

Distr.
GENERAL

S/26421
10 September 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه بيانا بشأن الصراع بين أرمينيا وأذربيجان على ناغورني - كاراباخ أصدره
في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ المتحدث الرسمي باسم وزارة الشؤون الخارجية في حكومة الهند.

وسأغدو ممثنا لو قمتم باتخاذ ما يلزم لتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) م. ه. أنصاري
الممثل الدائم

مرفق

بيان مؤرخ ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ أصدره المتحدث
الرسمي باسم وزارة الخارجية في حكومة الهند، بشأن
الصراع بين أرمينيا وأذربيجان على ناغورني - كاراباخ

تابعت حكومتي بقلق شديد تصاعد الأعمال العدائية في ناغورني - كاراباخ وفيما حولها وما رافق ذلك من توغل القوات الأرمينية في أراضي أذربيجان. وبينما تعرب الهند عن تأييدها لجهود مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا الهادفة إلى بلوغ تسوية سلمية للنزاع المتعلق بناغورني - كاراباخ، فإنها تشير إلى إعلان آلتا الصادر في كانون الأول/ديسمبر عام ١٩٩١ (S/23329)، المرفق الثاني)، الذي وقعه رؤساء دول جمهوريات رابطة الدول المستقلة بما فيها أرمينيا وأذربيجان معاً، وهو الإعلان الذي دعا، في جملة أمور، إلى "الامتناع عن استعمال القوة أو التهديد باستعمالها وأي من أساليب الضغط الاقتصادي أو غيره، وتسوية المنازعات بالوسائل السلمية" واحترام "... سلامة أراضي كل منها وحرمة الحدود القائمة بينها". وإن حكومتي تناشد الطرفين المعنيين القيام على وجه السرعة باتخاذ الخطوات العلاجية اللازمة لاحترام الحدود الدولية واستعادة السلم وتسوية الخلافات بين الجانبين عن طريق مفاوضات سلمية مبكرة.

- - - - -